

GEMÜ B26

Manuelt betjent kugleventil med kompakt flange

DA

Driftsvejledning



Der tages udtrykkeligt forbehold for alle rettigheder såsom ophavsret eller industrielle og kommercielle ejendomsrettigheder.

Behold dokumentet til fremtidig brug.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
23.12.2025

Indholdsfortegnelse

1	Generelt	4
1.1	Henvisninger	4
1.2	Anvendte symboler	4
1.3	Begrebsbestemmelser	4
1.4	Advarselshenvisninger	4
2	Sikkerhedsanvisninger	5
3	Produktbeskrivelse	5
3.1	Opbygning	5
3.2	Trykaflastningsboring	5
3.3	Reguleringskugle	6
3.4	Beskrivelse	6
3.5	Funktion	6
4	Spindeltætningssystemet	6
5	GEMÜ CONEXO	7
6	Tilsigtet brug	7
7	Bestillingsdata	8
8	Tekniske data	10
8.1	Medium	10
8.2	Temperatur	10
8.3	Tryk	10
8.4	Produktoverensstemmelser	13
8.5	Mekaniske data	13
9	Mål	15
10	Producentoplysninger	18
10.1	Levering	18
10.2	Emballage	18
10.3	Transport	18
10.4	Opbevaring	18
11	Montering i rørledning	18
11.1	Forberedelser til indbygning	18
11.2	Montering ved flangetilslutning	19
11.3	Efter montering	20
12	Idrifttagning	20
13	Drift	20
14	Fejlafhjælpning	22
15	Inspektion/vedligeholdelse	23
15.1	Generelt om udskiftning af håndtaget	23
16	Afmontering fra rørledningen	26
17	Bortskaffelse	26
18	Returnering	26
19	EU Declaration of Conformity	27

1 Generelt

1.1 Henvisninger

- Beskrivelser og anvisninger henviser til standardmodellerne. For specialudførelser, som ikke er beskrevet i dette dokument, gælder de grundlæggende oplysninger i dette dokument sammen med en yderligere specialdokumentation.
- Korrekt montering, betjening og vedligeholdelse eller reparation sikrer en problemfri drift af produktet.
- I tvivlstilfælde eller ved misforståelser er den tyske version af dokumentet afgørende.
- I forbindelse med medarbejderuddannelse skal du henvende dig på den adresse, der er anført på den sidste side.

1.2 Anvendte symboler

Følgende symboler anvendes i dokumentet:

Symbol	Betydning
●	Handlinger, som skal udføres
►	Reaktion(er) på handlinger
–	Opremsninger

1.3 Begrebsbestemmelser

Driftsmedie

Medie, der strømmer gennem GEMÜ produktet.

1.4 Advarselshenvisninger

Advarselshenvisninger er så vidt muligt inddelt efter følgende skema:

SIGNALORD	
Muligt farespecifikt symbol	Faretype og -kilde ► Mulige følger ved manglende overholdelse ● Foranstaltninger til forebyggelse af faren

Advarselsanvisningerne er i den forbindelse altid mærket med et signalord og til dels også med et farespecifikt symbol.

Følgende signalord eller faretrin anvendes:

FARE	
	Umiddelbar fare! ► Ved manglende overholdelse er der risiko for alvorlige personskader eller død
ADVARSEL	
	Mulig farlig situation! ► Ved manglende overholdelse er der risiko for alvorlige personskader eller død

FORSIGTIG	
	Mulig farlig situation! ► Ved manglende overholdelse er der risiko for middelsvære til lette personskader
HENVISNING	
	Mulig farlig situation! ► Ved manglende overholdelse er der risiko for materielle skader

Følgende farespecifikke symboler kan anvendes i en advarselshenvisning:

Symbol	Betydning
	Fare for klemning på grund af bevægelige dele, når ventilen ikke er monteret!
	Armaturer, der står under tryk!
	Aggressive kemikalier!
	Nedfaldende produkt!
	Varme anlægsdele!
	Overskridelse af det maksimalt tilladte tryk!
	Lækage!

2 Sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsanvisningerne i dette dokument vedrører kun ét enkelt produkt. I kombination med andre anlægsdele kan der opstå farepotentialer, som skal vurderes gennem en risikovurdering. Operatøren er ansvarlig for udarbejdelsen af risikovurderingen, overholdelsen af de deraf følgende beskyttelsesforanstaltninger samt overholdelsen af regionale sikkerhedsbestemmelser.

Dokumentet indeholder grundlæggende sikkerhedsanvisninger, som skal overholdes ved idriftsættelse, drift og vedligeholdelse. Manglende overholdelse kan medføre følgende:

- Fare for personer som følge af elektriske, mekaniske og kemiske påvirkninger
- Fare for anlæg i omgivelserne
- Svigt af vigtige funktioner
- Miljøfare ved udslip af farlige stoffer i tilfælde af lækage

Sikkerhedsanvisningerne tager ikke højde for:

- Tilfældigheder og hændelser, der kan opstå under montage, drift og vedligeholdelse
- De stedsspecifikke sikkerhedsbestemmelser, hvis overholdelse (også af det tilkaldte monteringspersonale) er operatørens ansvar

Før idriftsættelse:

1. Transportér og opbevar produktet korrekt.
2. Mal ikke skruer og plastdele på produktet.
3. Installation og idriftsættelse skal udføres af instrueret fagpersonale.
4. Uddan montage- og driftspersonale tilstrækkeligt.
5. Sørg for, at det ansvarlige personale har fuld forståelse af dokumentets indhold.
6. Fastlæg ansvars- og kompetenceområder.
7. Overhold sikkerhedsdatablade.
8. Overhold sikkerhedsforskrifter for de anvendte medier.

Under drift:

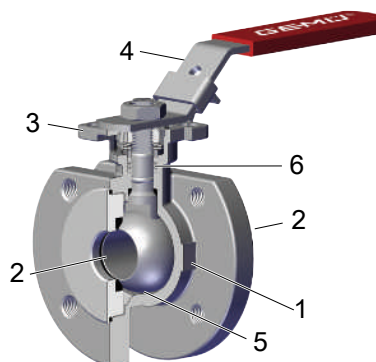
9. Hold dokumentet tilgængeligt på anvendelsesstedet.
10. Overhold sikkerhedsanvisningerne.
11. Betjen produktet i overensstemmelse med dette dokument.
12. Drift produktet i henhold til ydelsesdataene.
13. Vedligehold produktet korrekt.
14. Udfør ikke vedligeholdelses- eller reparationsarbejde, der ikke er beskrevet i dokumentet, uden forudgående aftale med producenten.

Ved uklarheder:

15. Kontakt den nærmeste GEMÜ-salgssafdeling ved uklarheder.

3 Produktbeskrivelse

3.1 Opbygning

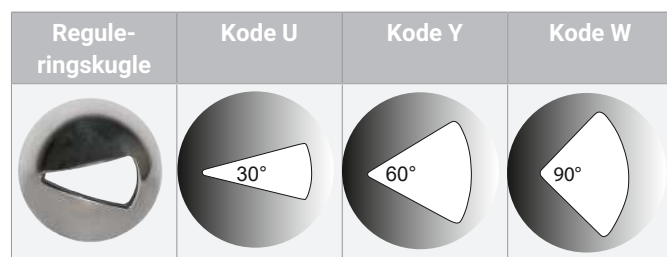


Placering	Betegnelse	Materialer
1	Kugleventillegeme	1.4408/CF8M
2	Tilslutninger til rørledning	1.4408/CF8M
3	Monteringsflange ISO 5211	1.4408/CF8M
4	Håndtag	304
5	Tætning	PTFE
6	Antistatisk enhed	1.4408

3.2 Trykaflastningsboring



3.3 Reguleringskugle



Henvisning: Ved standard-friløbsventilhuse kan reguleringskuglen ikke eftermonteres.

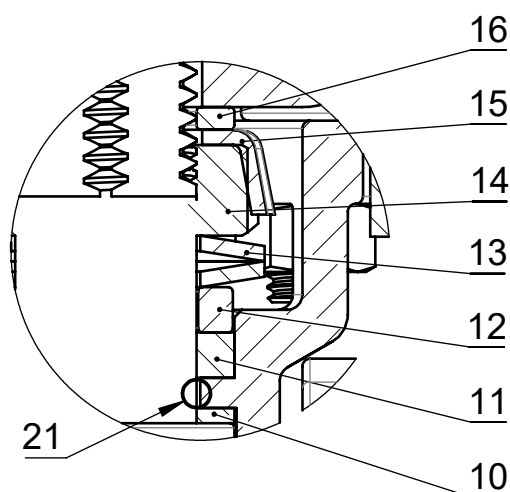
3.4 Beskrivelse

2/2-vejs-metal-kugleventilen i metal GEMÜ B26 aktiveres manuelt. Den har et plastbeklædt håndtag. Sædetætningen er fremstillet af PTFE.

3.5 Funktion

Produktet kan åbnes/lukkes trinløst. Med en egnet lukkeanordning (f.eks. hængelås) kan kugleventilens åbne- eller lukkestilling bestemmes. Lukkeanordningen medfølger ikke ved levering.

4 Spindeltætningssystemet



Position	Betegnelse	Materiale
10	Tætning	PTFE
11	V-ring	PTFE
12	Bøsning i rustfrit stål	SS304-1.4301
13	Tallerkenfjeder	SS304-1.4301
14	Spindelmøtrik	A2 70
15	Slutmuffe	SS304-1.4301
16	Underlægsskive	SS304-1.4301
21	O-ring (spindeltætning)	FKM

Lang levetid takket være tredelt spindeltætning

- Kegleformet spindeltætning:

Tætningen, der er vinklet 45°, 10 forhindrer, at der utilsigtet løber medie ud, når spindlen aktiveres

- O-ring:

Stabiliserende spindeltætning 21 med lav slitage og lang levetid

- Forspændt og selvjusterende spindeltætning:

Spindelpakningen består af flere V-ringe 11, tallerkenfjederen 13 og den rustfri stål bøsning 12. Tallerkenfjederen 13 forspændes via spindelmøtrikken 14. Forspændingskraften fordeles via den rustfri stål bøsning 12 på V-ringen 11 og forhindrer, at der løber medie ud. Via forspændingen sikres en vedligeholdelsesvenlig og pålidelig spindeltætning, også efter lang driftstid.

5 GEMÜ CONEXO

Samspillet mellem ventilkomponenter, som er udstyret med RFID-chips, og en tilhørende it-infrastruktur øger processikkerheden aktivt.

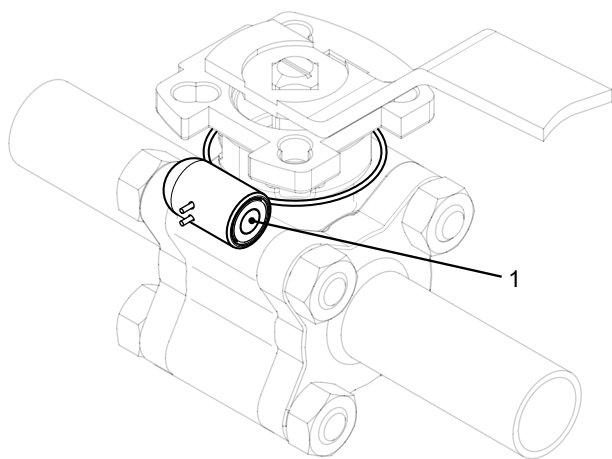


Alle ventiler og alle relevante ventilkomponenter som hus, aktuator og membran samt automatiseringskomponenter kan spores entydigt ved hjælp af seriel registrering og udlæses med RFID-læseren CONEXO Pen. CONEXO-appen, som kan installeres på mobile terminaler, letter og forbedrer processen med "installation qualification" og gør vedligeholdelsesprocessen mere transparent og lettere at dokumentere. Vedligeholdelsesmontøren guides aktivt gennem vedligeholdelsesplanen og har alle informationer om ventilen direkte til rådighed, som f.eks. fabriksattester, kontroldokumentation og vedligeholdelseshistorik. Med CONEXO-portalen som det centrale element kan alle data indsamles, administreres og viderebearbejdes.

Yderligere oplysninger om GEMÜ CONEXO finder du på:
www.gemu-group.com/conexo

Anbringelse af RFID-chippen

Dette produkt har i den pågældende udførelse med CONEXO en RFID-chip til elektronisk genkendelse. RFID-chippens position ses nedenfor.



6 Tilsigtet brug

Kugleventilerne anvendes til spærring af mediestrømme.

Der må kun anvendes rene, flydende eller gasformige medier, som de anvendte hus- og tætningsmaterialer er modstandsdygtige overfor og egnede til. Forurenede medier og/eller anvendelser uden for de angivne tryk- og temperaturgrænser kan medføre skader på huset og især på kugleventilens tætninger.

Det tilladte tryk- og temperaturområde for disse kugleventiler fremgår af kapitlet "Tekniske data".

⚠ ADVARSEL

Utilsigtet anvendelse af produktet!

- ▶ Fare for alvorlige kvæstelser eller livsfare
- ▶ Producentens hæftelse og garanti bortfalder.
- Anvend altid produktet i overensstemmelse med de driftsbetingelser, som er fastlagt i aftaledokumentationen og i dette dokument.

HENVISNING

Eksplosionsbeskyttelse (ATEX)

- ▶ Produktet har ingen potentielle antændelseskilder og er ikke omfattet af ATEX-direktivet 2024/34/EU. Det er egnet til anvendelse i en potentielt eksplosiv atmosfære. Se producenterklæring.

Produktet er konstrueret med henblik på montering i rørledninger og til styring af et driftsmedie.

- Anvend produktet i overensstemmelse med de tekniske data.

Produktet styres via en manuelt betjent aktuator.

På grund af konstruktionen kan en lille mængde medium blive fanget inden i kuglen eller mellem kuglen og huset i åben og lukket position.

Ekspansion af mediet som følge af temperaturforskelle, tilstandsændringer eller kemiske reaktioner kan føre til en høj trykakkumulering. Til forebyggelse af trykakkumulering uden for det tilladte område fås en speciel version med et overtrykshul i kuglen på forespørgsel.

HENVISNING

Fnugdannelse!

- ▶ Ved kugleventiler med bløde sæder skal der forventes et let slid på PTFE-tætningerne på grund af de relative svingbevægelser mellem kuglen af rustfrit stål og sædetætningen. Alligevel påvirkes kugleventilens sikkerhed ikke af mulig fnugdannelse, og tætningsmaterialerne opfylder FDA-retningslinjerne.

7 Bestillingsdata

Ordredatane repræsenterer en oversigt over standardkonfigurationer.

Tjek tilgængelighed før afgivelsen af en ordre. Flere konfigurationer på forespørgsel.

Produkter, der bestilles med **bestillingsmuligheder, som er markeret med fed**, udgør såkaldte foretrukne serier. De kan leveres hurtigere afhængigt af den nominelle dimension.

Bestillingskoder

1 Type	Kode
Kugleventil, metal, med manuel betjening, i én del, kompakt flange ISO 5211, topflange, håndtag kan aflåses, vedligeholdelsesvenlig og udblæsningssikker aksel, med antistatisk enhed	B26

2 DN	Kode
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100

3 Husform/kugleform	Kode
Tovejs-friløbsventilhus	D
Tovejs-friløbsventilhus, V-kugle 30° (KV-værdi, se datablad)	U
Tovejs-friløbsventilhus, V-kugle 60° (KV-værdi, se datablad)	Y
Tovejs-friløbsventilhus, V-kugle 90° (KV-værdi, se datablad)	W

4 Tilslutningstype	Kode
Flange ANSI Class 125/150 RF, bygglængde FTF EN 558 række 1, ISO 5752, basic series 1, bygglængde kun ved husform D	39
Flange EN 1092, PN16/PN40, form B DN15 til DN50, flange EN1092, PN 16, form B DN65 til DN100	68

5 Materiale kugleventil	Kode
1.4408/CF8M (hus, tilslutning), 1.4401/SS316 (kugle, aksel)	37

6 Tætningsmateriale	Kode
PTFE O-ring FKM	5

7 Styrefunktion	Kode
Med manuel betjening, håndtag, kan aflåses	L

8 Udførelsestype	Kode
Standard	
Termisk adskillelse mellem aktuator og ventilhus ved hjælp af monteringsbro, monteringsbro og monteringsdele i rustfrit stål	5227

8 Udførelsestype	Kode
K-NR 5227, K-NR 7056, 5227 - termisk adskillelse via monteringsbro, 7056 - aksel boret, håndtag afkortet	5237
Håndtag afkortet til opbygning af tilbagemeldingsenheder. Aksel boret på forsiden til monteringssæt: DN8-DN20 M5 X 12,5 / gevinddybde 9,0 mm, DN25-DN100 M6 x 15 / gevinddybde 10,0 mm	7056
K-NR 0101, K-NR 7056, 0101 - medieområde rengjort for malingskompatibilitet, 7056 - aksel boret, håndtag afkortet	7097

9 Specialudførelse	Kode
Uden	
Specialudførelse til ilt/oxygen, maksimal temperatur på medium: 100°C, driftstryk begrænset iht. dataene på typeskiltet. Materialer i kontakt med medium rengjort og fedt samt tætning med kontrol i overensstemmelse med DIN EN 1797 / ISO 21010	O
Eksplodingsbeskyttelse	X

10 CONEXO	Code
Uden	
Integreret RFID-chip til elektronisk identificering og sporing	C

Bestillingseksempel

Bestillingsmulighed	Kode	Beskrivelse
1 Type	B26	Kugleventil, metal, med manuel betjening, i én del, kompakt flange ISO 5211, topflange, håndtag kan aflåses, vedligeholdelsesvenlig og udblæsningssikker aksel, med antistatisk enhed
2 DN	25	DN 25
3 Husform/kugleform	D	Tovejs-friløbsventilhus
4 Tilslutningstype	39	Flange ANSI Class 125/150 RF, byggelængde FTF EN 558 række 1, ISO 5752, basic series 1, byggelængde kun ved husform D
5 Materiale kugleventil	37	1.4408/CF8M (hus, tilslutning), 1.4401/SS316 (kugle, aksel)
6 Tætningsmateriale	5	PTFE O-ring FKM
7 Styrefunktion	L	Med manuel betjening, håndtag, kan aflåses
8 Udførelsestype		Standard
9 Specialudførelse		Uden
10 CONEXO		Uden Integreret RFID-chip til elektronisk identificering og sporing

8 Tekniske data

8.1 Medium

Driftsmedie: Aggressive, neutrale, gasformige og flydende medier og dampe, der ikke påvirker det pågældende hus- og tætningsmateriales fysiske og kemiske egenskaber negativt.
Ved specialudførelse til ilt (kode O): kun gasformig ilt.

8.2 Temperatur

Medietemperatur: -20 – 180 °C
Til mediet gasformig ilt (specialudførelse kode O): medietemperatur maks. 100 °C.

Omgivelsestemperatur: -20 – 60 °C
Højere temperaturer på forespørgsel

Opbevaringstemperatur: -60 – 60 °C

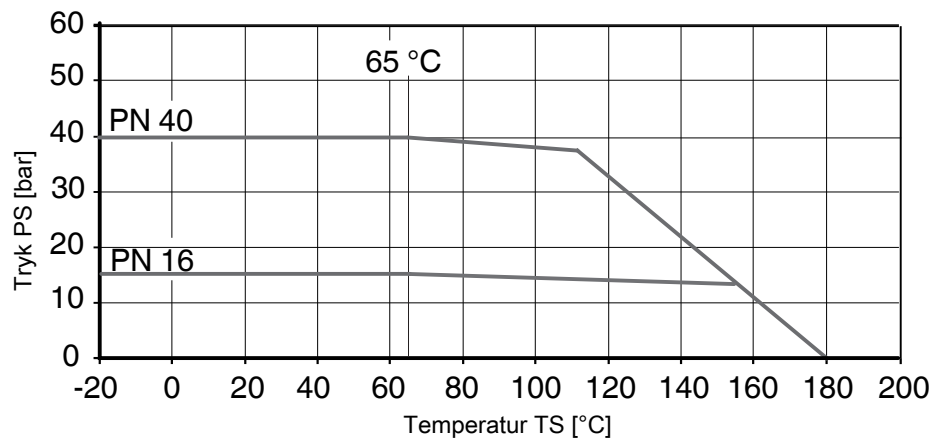
8.3 Tryk

Driftstryk: 0 – 40 bar
Til mediet gasformig ilt (specialudførelse kode O): Driftstryk begrænset iht. dataene på typeskiltet.

Vakuüm: kan anvendes op til et vakuum på 50 mbar (absolut)
Disse værdier gælder for rumtemperatur og luft. Værdierne kan afvige for andre medier og andre temperaturer.

Lækageværdi: Lækageværdi iht. ANSI FCI70-B16.104
Lækageværdi iht. EN12266, 6 bar luft, lækageværdi A

Tryk-temperatur-diagram:



Tryk-temperaturdata i henhold til diagrammet henviser til statiske driftsforhold. Stærkt svingende eller hurtigt skiftende parametre kan føre til en reduktion af levetiden. Særlige anvendelser skal aftales på forhånd med din tekniske kontakt.

Tryktrin: DN 15 – 50: PN40
DN 65 – 100: PN16

Kv-værdier:

DN	NPS	Kv - værdi
15	1/2"	13,0
20	3/4"	34,0
25	1"	60,0
32	1¼"	94,0
40	1½"	213,0
50	2"	366,0
65	2½"	595,0
80	3"	935,0
100	4"	1700,0

Kv-værdier i m³/h

V-kugle 30° (kode U)

DN	NPS	Åbningsvinkel										
		0	15%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
15	1/2"	0	0,085	0,085	0,170	0,255	0,425	0,680	0,935	1,360	1,870	2,210
20	3/4"	0	0,085	0,170	0,425	0,595	0,935	1,530	2,040	2,805	3,825	4,590
25	1"	0	0,085	0,255	0,680	1,105	1,955	2,975	4,335	5,961	8,128	8,500
32	1¼"	0	0,170	0,340	0,935	1,700	3,145	4,675	6,800	8,500	11,050	12,750
40	1½"	0	0,255	0,510	1,360	2,550	4,250	6,375	9,350	11,900	14,450	17,000
50	2"	0	0,340	1,020	3,230	5,100	8,500	12,750	19,550	26,350	36,550	51,000
65	2½"	0	0,340	0,850	3,400	6,800	10,200	15,300	23,800	31,450	52,700	63,750
80	3"	0	0,425	1,020	3,400	6,800	11,900	19,550	28,050	39,100	55,250	69,700
100	4"	0	0,510	1,700	5,100	12,750	24,650	40,800	60,350	85,000	110,50	135,20

Kv-værdier i m³/h

V-kugle 60° (kode Y)

DN	NPS	Åbningsvinkel										
		0	15%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
15	1/2"	0	0,085	0,085	0,255	0,425	0,765	1,190	1,700	2,805	3,740	5,100
20	3/4"	0	0,085	0,170	0,595	0,850	1,445	2,380	3,400	5,525	7,650	10,200
25	1"	0	0,170	0,340	0,935	1,530	2,890	4,505	6,715	10,460	13,010	17,850
32	1¼"	0	0,170	0,510	1,530	2,550	4,675	8,075	10,880	16,150	22,100	33,150
40	1½"	0	0,340	0,680	2,125	3,400	6,800	11,050	16,150	22,950	34,000	44,200
50	2"	0	0,340	1,275	3,910	7,650	14,030	22,950	33,150	46,750	70,550	93,500
65	2½"	0	0,340	1,275	4,250	8,500	17,850	28,900	45,050	63,750	87,550	127,50
80	3"	0	0,425	2,125	5,100	11,900	21,250	34,000	55,250	77,350	108,80	140,30
100	4"	0	0,595	2,550	9,350	21,250	34,000	50,150	76,500	119,900	180,20	302,60

Kv-værdier i m³/h

Kv-værdier:**V-kugle 90° (kode W)**

DN	NPS	Åbningsvinkel										
		0	15%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
15	1/2"	0	0,085	0,170	0,340	0,510	0,765	1,275	1,870	3,230	4,590	5,865
20	3/4"	0	0,170	0,340	0,680	1,020	1,700	2,635	3,910	6,800	9,605	11,900
25	1"	0	0,170	0,510	1,530	2,890	4,335	6,885	9,690	13,600	17,850	24,650
32	1¼"	0	0,255	0,680	1,700	4,250	6,800	11,900	16,150	23,800	33,150	46,750
40	1½"	0	0,425	0,765	2,975	5,950	11,050	17,000	26,350	35,700	53,550	66,300
50	2"	0	0,595	1,700	5,100	10,200	18,700	29,750	38,250	59,500	89,250	114,800
65	2½"	0	0,425	1,445	5,950	11,900	23,800	40,800	59,500	90,100	136,00	185,300
80	3"	0	0,595	2,975	6,800	15,300	29,750	51,000	76,500	114,800	174,300	263,500
100	4"	0	0,850	2,975	13,600	34,000	63,750	106,300	161,500	250,800	375,700	569,500

Kv-værdier i m³/h

8.4 Produktoverensstemmelser

Direktivet om trykbærende udstyr: 2014/68/EU

Levnedsmiddel: FDA
Forordning (EF) nr. 10/2011
Forordning (EF) nr. 1935/2006

Ilt: Kontrol af tætningsmaterialet i overensstemmelse med DIN EN 1797 og ISO 21010:2017 (specialudførelse kode O)

8.5 Mekaniske data

Drejemomenter:

DN	NPS	Brydningsmoment
15	1/2"	7
20	3/4"	8
25	1"	10
32	1¼"	14
40	1½"	29
50	2"	58
65	2½"	62
80	3"	120
100	4"	174

Drejemoment i Nm

Vægt:

Kugleventil

DN	NPS	Vægt
15	1/2"	1,3
20	3/4"	2
25	1"	2,8
32	1¼"	4,2
40	1½"	5,3
50	2"	6,7
65	2½"	11,9
80	3"	14,9
100	4"	20,4

Vægt i kg

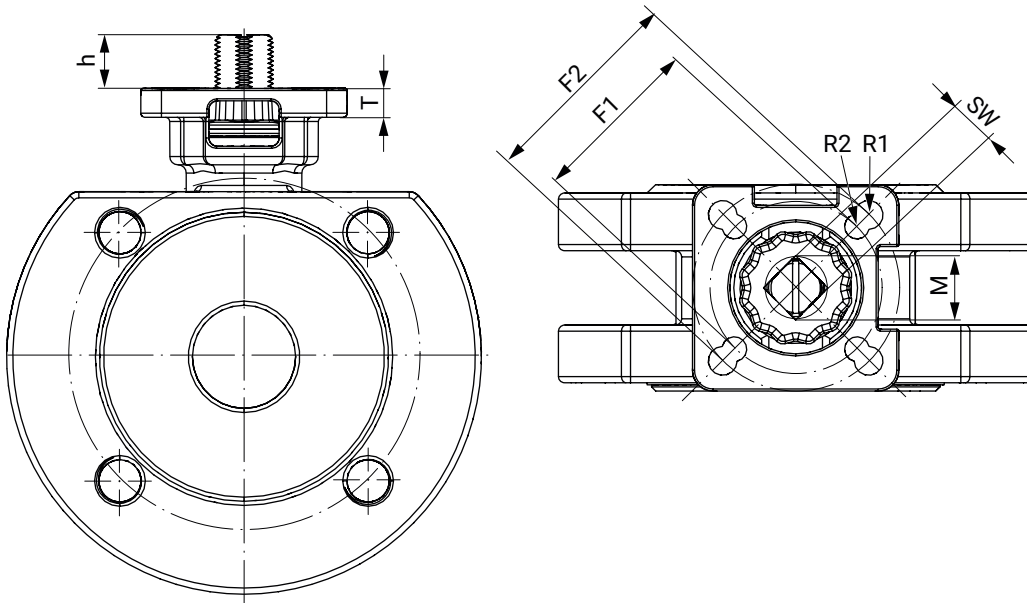
Vægt:**Håndtag**

DN	NPS	Vægt
15	1/2"	0,122
20	3/4"	0,122
25	1"	0,165
32	1¼"	0,165
40	1½"	0,398
50	2"	0,398
65	2½"	0,78
80	3"	0,78
100	4"	0,96

Vægt i kg

9 Mål

9.1 Aktuatorflange

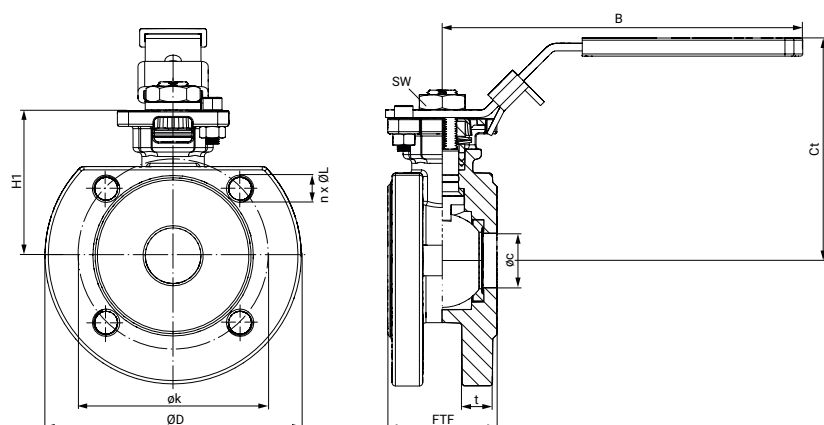


DN	G	F1	R1	F2	R2	SW	h	T	M
15	1/2"	36,0	3,0	42,0	3,0	9,0	9,0	5,0	M12
20	3/4"	36,0	3,0	42,0	3,0	9,0	7,5	5,0	M12
25	1"	42,0	3,0	50,0	3,5	11,0	13,0	7,0	M14
32	1¼"	42,0	3,0	50,0	3,5	11,0	13,0	7,0	M14
40	1½"	50,0	3,5	70,0	4,5	14,0	15,0	9,0	M18
50	2"	50,0	3,5	70,0	4,5	14,0	16,0	9,0	M18
65	2½"	70,0	5,0	102,0	6,0	17,0	18,0	10,5	M22
80	3"	70,0	5,0	102,0	6,0	17,0	18,0	10,5	M22
100	4"	70,0	5,0	102,0	6,0	17,0	18,0	10,5	M22

Mål i mm

9.2 Husmål

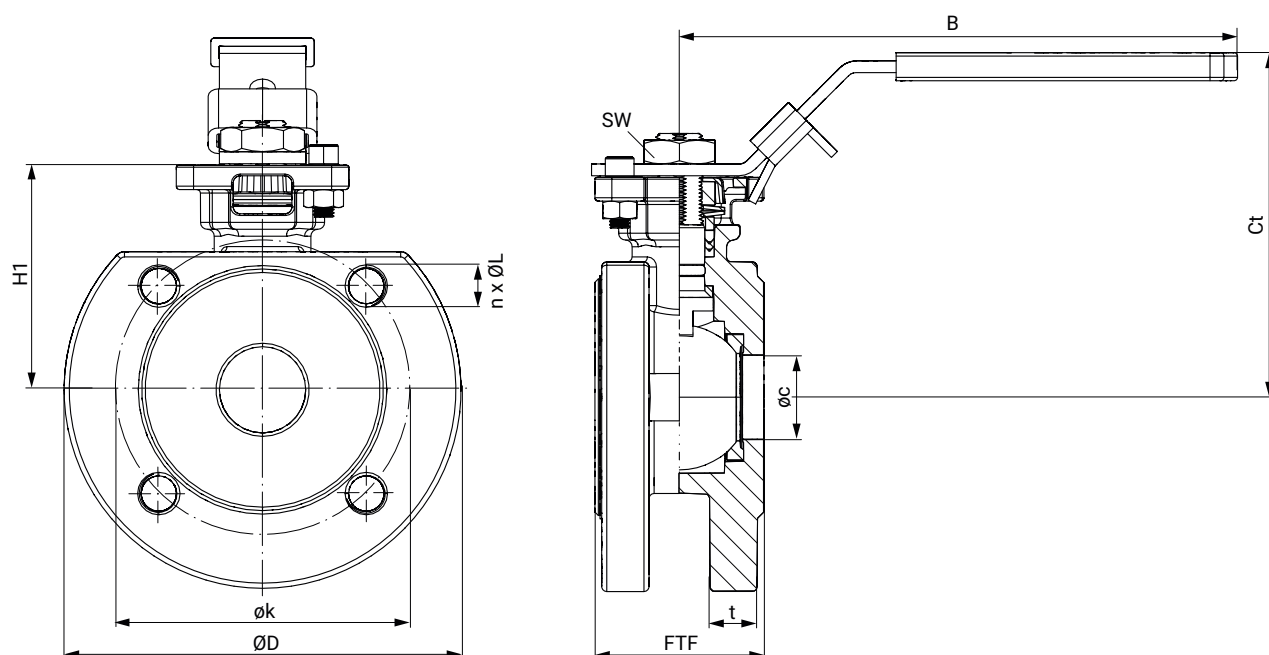
9.2.1 Flange (tilslutning kode 39)



DN	øc	ØD	øk	t	FTF	H1	n x ØL	B	Ct
15	15,0	89,0	60,5	9,2	38,0	48,5	4x1/2-13UNC	133,5	80,9
20	20,0	99,0	69,8	11,0	40,0	54,0	4x1/2-13UNC	133,5	86,4
25	25,0	108,0	79,2	13,5	46,0	65,0	4x1/2-13UNC	165,1	96,0
32	32,0	117,0	88,9	14,0	56,0	78,0	4x1/2-13UNC	165,1	107,5
40	38,0	127,0	98,6	15,5	65,0	85,0	4x1/2-13UNC	214,0	129,5
50	50,0	152,0	120,6	17,0	78,0	93,0	4x5/8-11UNC	214,0	137,5
65	65,0	178,0	139,7	20,5	99,0	107,0	4x5/8-11UNC	258,0	162,5
80	76,0	190,0	152,4	22,0	116,0	119,0	4x5/8-11UNC	298,0	174,5
100	100,0	229,0	190,5	22,0	149,0	132,0	8x5/8-11UNC	270,0	185,0

Mål i mm

9.2.2 Flange (tilslutning kode 68)



DN	øc	ØD	øk	t	FTF	H1	n x ØL	B	Ct
15	15,0	82,0	65,0	14,0	42,0	48,5	4 x M12	133,5	79,7
20	20,0	98,0	75,0	14,0	44,0	54,0	4 x M12	133,5	85,2

DN	øc	ØD	øk	t	FTF	H1	n x ØL	B	Ct
25	25,0	115,0	85,0	14,0	50,0	65,0	4 x M12	165,1	102,0
32	32,0	140,0	100,0	16,0	60,0	78,0	4 x M16	165,1	119,0
40	38,0	150,0	110,0	15,0	69,0	85,0	4 x M16	214,0	130,6
50	50,0	165,0	125,0	15,5	82,0	93,0	4 x M16	214,0	139,0
65	65,0	185,0	145,0	15,5	103,0	107,0	4 x M16	258,0	162,0
80	76,0	200,0	160,0	17,0	119,0	119,0	8 x M16	298,0	174,0
100	100,0	220,0	180,0	17,0	150,0	132,0	8 x M16	270,0	186,0

Mål i mm

10 Producentoplysninger

10.1 Levering

- Kontrollér straks efter modtagelsen, at de leverede produkter er komplette og ubeskadigede.

Produktets funktion kontrolleres på fabrikken. Leveringsomfanget fremgår af forsendelsespapirerne, og udførelsen fremgår af bestillingsnummeret.

10.2 Emballage

Produktet er emballeret i en papæske. Denne kan afleveres til papirgenvinding.

10.3 Transport

1. Transportér kun produktet på et egnet transportmiddel, og håndter det forsigtigt, så det ikke tabes.
2. Bortskaf transportemballagemateriale i henhold til bortskaffelsesforskrifterne/miljøbeskyttelsesbestemmelserne efter installation.

10.4 Opbevaring

1. Opbevar produktet støvbeskyttet og tørt i original emballage.
2. Undgå UV-stråling og direkte solindstråling.
3. Overskrid ikke den maksimale opbevaringstemperatur (se kapitlet "Tekniske data").
4. Opbevar ikke opløsningsmidler, kemikalier, syre, brændstof e.l. i samme rum som GEMÜ produkter og deres reservedele.
5. Forsegl tryklufttilslutninger med beskyttelseshætter eller tætningspropper.
6. Opbevar kugleventilen i positionen "åben".

11 Montering i rørledning

11.1 Forberedelser til indbygning

 ADVARSEL	
	Fare for klemning på grund af bevægelige dele, når ventilen ikke er monteret! ► De øvre lemmer kan komme ind i ventilhusets åbninger under arbejde på ventilen. ● Sørg for, at ventilen er i den pågældende slutposition. ● Undgå at række ind i klemområdet gennem ventilhusets åbninger.

 ADVARSEL	
	Armaturer, der står under tryk! ► Fare for alvorlige kvæstelser eller livsfare ● Fjern trykket fra anlæg eller anlægsdel. ● Tøm anlægget eller anlægsdelen helt.

 ADVARSEL	
	Aggressive kemikalier! ► Ætsninger ● Bær egnet beskyttelsesudstyr. ● Tøm anlægget helt.

 FORSIGTIG	
	Nedfaldende produkt! ► Risiko for personskade og beskadigelse af produktet ● Vær opmærksom på vægten i de tekniske data. ● Brug om nødvendigt egnet løftegrej.

 FORSIGTIG	
	Varme anlægsdele! ► Forbrændinger ● Arbejd kun på afkølet anlæg. ● Brug beskyttelsesudstyr.

 FORSIGTIG	
	Overskridelse af det maksimalt tilladte tryk! ► Beskadigelse af produktet ● Træf beskyttelsesforanstaltninger mod overskridelse af det maksimalt tilladte tryk på grund af eventuelle trykstød (vandslag).

 FORSIGTIG	
Anvendelse som trin! ► Beskadigelse af produktet ► Fare for at rutsje ned ● Vælg installationssted, så produktet ikke kan benyttes som opstigningshjælpemiddel. ● Brug ikke produktet som trin eller opstigningshjælpemiddel.	

HENVISNING	
Produktets egnethed! ► Produktet skal være egnet til rørledningssystemets driftsbetingelser (medie, mediekoncentration, temperatur og tryk) samt de aktuelle omgivelsesbetingelser.	

HENVISNING

Værktøj!

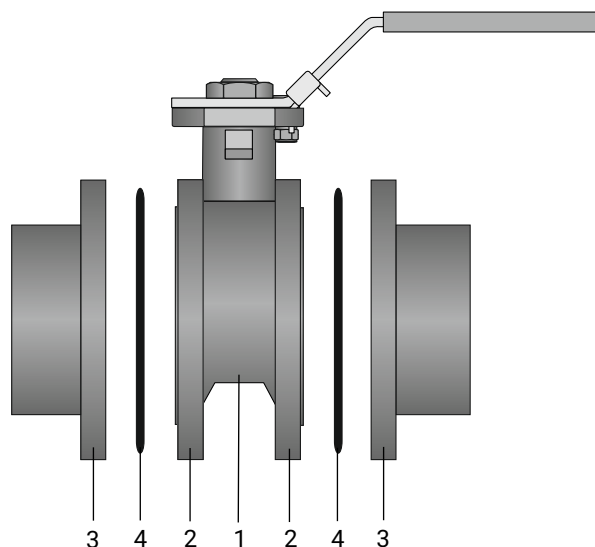
- Nødvendigt værktøj til indbygning og montering er ikke indeholdt i leveringsomfanget.
- Brug passende, funktionsdygtigt og sikkert værktøj.

1. Sørg for, at produktet er egnet til den aktuelle opgave.
2. Kontrollér produktets og materialernes tekniske data.
3. Hav egnet værktøj til rådighed.
4. Brug egnet beskyttelsesudstyr i henhold til anlægsoperatørens bestemmelser.
5. Overhold de relevante forskrifter for tilslutninger.
6. Monteringsarbejder skal udføres af uddannet fagpersonale.
7. Stands anlæg og anlægsdel.
8. Foretag sikring af anlæg eller anlægsdel, så de ikke kan startes igen.
9. Fjern trykket fra anlæg eller anlægsdel.
10. Tøm anlæg og anlægsdel helt, og lad dem afkøle, indtil mediets fordampningstemperatur er underskredet, og der ikke længere er risiko for forbrændinger.
11. Dekontaminer, skyl og udluft anlæg og anlægsdel korrekt.
12. Udlæg rørledningerne, så produktet ikke udsættes for forskydnings- og bøjningskræfter samt vibrationer og spændinger.
13. Monter kun produktet mellem rørledninger, der passer til hinanden og flugter (se følgende kapitel).
14. Flowretning og monteringsstilling er vilkårlig.

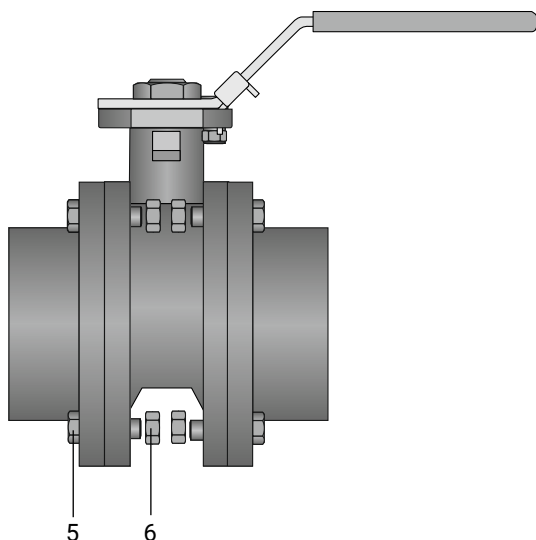
11.2 Montering ved flangetilslutning

HENVISNING

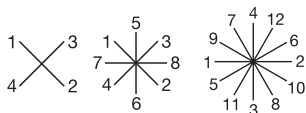
- Overhold de gældende standarder for montering af flanger!



1. Sørg for, at tilslutningsflangernes tætningsflader er rene og ubeskadigede.
2. Brug kun forbindelseselementer af godkendte materialer!
3. Monter kugleventilen i leveret tilstand.
4. Juster kugleventilhuset 1 omhyggeligt, så det befinder sig midt mellem rør med flanger 3.
5. Centrér tætningerne 4 omhyggeligt. Tætningerne medfølger ikke.
6. Forbind kugleventilflange 2 og rørflange 3 med egnet tætningsmateriale og passende skruer. Tætningsmateriale og skruer er ikke indeholdt i leveringsomfanget.



7. Sæt skruer **5** i alle huller på flangen.
8. Krydspænd skruer **5** med møtrikker **6** let.



9. Kontrollér rørledningens positionering.
10. Krydspænd møtrikkerne **M**.

Overhold de relevante forskrifter for tilslutninger!

11.3 Efter montering

- Monter alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger igen, og sæt dem i funktion.

12 Idrifttagning

⚠ ADVARSEL



Aggressive kemikalier!

- Ætsninger
- Bær egnet beskyttelsesudstyr.
- Tøm anlægget helt.

⚠ FORSIGTIG

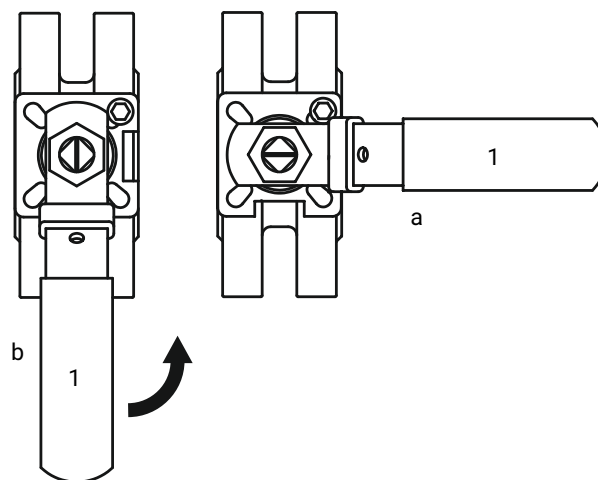


Lækage!

- Udslip af farlige stoffer
- Træf beskyttelsesforanstaltninger mod overskridelse af det maksimalt tilladte tryk på grund af eventuelle trykstød (vandslag).

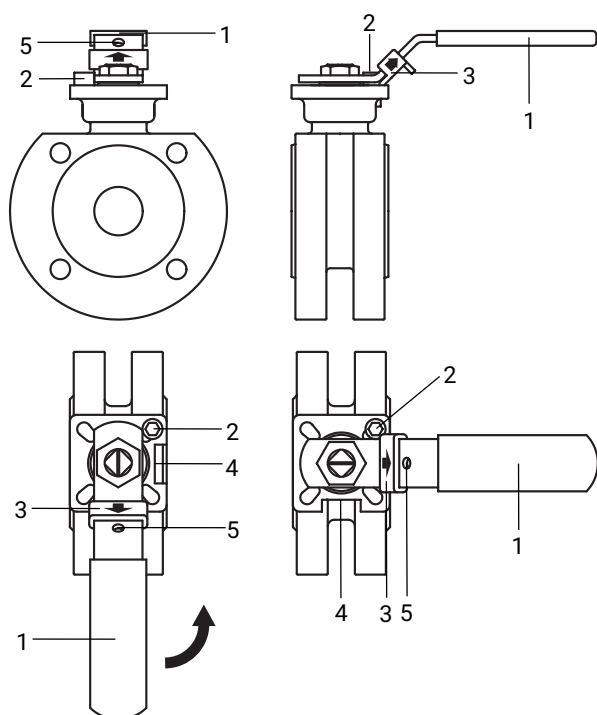
1. Kontrollér produktet for tæthed og funktion (luk produktet, og åbn den igen).
2. Ved nye anlæg og efter reparationer skal ledningssystemet skylles (produktet skal være helt åbnet).
 - ⇒ Skadelige fremmedlegemer blev fjernet.
 - ⇒ Produktet er klar til brug.
3. Tag produktet i drift.

13 Drift



17	Håndtag
a	Kugleventil lukket
b	Kugleventil åbnet

1. Anbring håndtag **1** i den ønskede position.



Helt åben eller helt lukket kugleventil:

Håndtaget 1 ligger an mod endeanslaget 2.

HENVISNING

- Åbningsgraden kan vælges trinløst, men disse mellemtrin kan ikke låses.

2. Træk håndtagsslåsen 3 op, så håndtaget 1 kan drejes.
3. Når den ønskede yderstilling er nået, skal håndtagsslåsen 3 skubbes nedad og gå i indgreb i låseanslaget 4 (kun muligt, hvis kugleventilen er helt åbnet eller helt lukket).
4. Når kugleventilen er helt åbnet eller helt lukket med låst håndtag 1, kan stillingen sikres med en egnet låseanordning (f.eks. en hængelås) i hullet 5 over håndtagsslåsen 3 i håndtaget 1.

14 Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Produktet åbner ikke eller åbner ikke helt	Driftstryk for højt	Brug produktet med driftstryk iht. data-blad
	Aktuatorens konfiguration er ikke egnet til driftsbetingelserne	Brug en aktuator, der er dimensioneret i henhold til driftsbetingelserne
	Tætninger monteret forkert	Udskift eller monter tætningerne korrekt (se kapitlet "Udskiftning af tætninger")
	Håndtagslås i indgreb	Løsn håndtagslåsen
	Fremmedlegemer i produktet	Afmonter produktet, og rengør det
	Aktuatorens konfiguration er ikke egnet til driftsbetingelserne	Brug en aktuator, der er dimensioneret i henhold til driftsbetingelserne
Produktet lukker ikke eller lukker ikke helt	Håndtagslås i indgreb	Løsn håndtagslåsen
	Fremmedlegemer i produktet	Afmonter produktet, og rengør det
Produktet er utæt mellem aktuator og ventilhus	Produkt defekt	Kontrollér produktet for skader, og udskift produktet om nødvendigt
	Tætninger defekte	Udskift tætninger (se kapitlet "Udskiftning af tætninger")
Forbindelse mellem ventilhus og rørledning utæt	Forkert montering	Kontrollér monteringen af ventilhuset i rørledning
	Flangeskrueforbindelse løs	Efterspænd skruerne på flangen
	Flangetætninger defekte	Udskift flangetætninger (se kapitlet "Udskiftning af tætninger")
Ventilhus utæt	Forkert montering	Kontrollér monteringen af ventilhuset i rørledning
	Tætninger monteret forkert	Monter tætningerne korrekt (se kapitlet "Udskiftning af tætninger")
	Forkerte tætninger monteret	Udskift tætninger (se kapitlet "Udskiftning af tætninger")
	Tætninger defekte	Udskift tætninger (se kapitlet "Udskiftning af tætninger")
	Ventilhus utæt eller korroderet	Kontrollér ventilhus for skader, udskift om nødvendigt ventilhus

15 Inspektion/vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL



Fare for klemning på grund af bevægelige dele, når ventilen ikke er monteret!

- ▶ De øvre lemmer kan komme ind i ventilhusets åbninger under arbejde på ventilen.
- Sørg for, at ventilen er i den pågældende slutposition.
- Undgå at række ind i klemområdet gennem ventilhusets åbninger.

⚠ ADVARSEL



Armaturer, der står under tryk!

- ▶ Fare for alvorlige kvæstelser eller livsfare
- Fjern trykket fra anlæg eller anlægsdel.
- Tøm anlægget eller anlægsdelen helt.

⚠ FORSIGTIG



Varme anlægsdele!

- ▶ Forbrændinger
- Arbejd kun på afkølet anlæg.
- Brug beskyttelsesudstyr.

⚠ FORSIGTIG

- Vedligeholdelses- og istandsættelsesopgaver må kun udføres af uddannede fagfolk.
- Forlæng ikke håndtaget. GEMÜ hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt håndtering eller fremmed påvirkning.
- Kontakt altid GEMÜ før idrifttagning, hvis du er i tvivl.

1. Brug egnet beskyttelsesudstyr iht. bestemmelserne fra den driftsansvarlige for anlægget.
2. Stands anlæg og anlægsdel.
3. Foretag sikring mod genaktivering.
4. Fjern trykket fra anlæg eller anlægsdel.

Kugleventilerne er vedligeholdelsesfri. Kugleventilakslen kræver ikke smøring eller rutinemæssig vedligeholdelse. Akslen føres i kuglebanehuset via en PTFE-tætningspakning. Akseltætningen er forspændt og selvjusterende. Operatøren skal regelmæssigt foretage visuel kontrol af kugleventilerne iht. anvendelsesbetingelserne og farepotentialet for at forebygge utætheder og skader.

Hvis der opstår utætheder på skifteakselgennemføringen, kan disse oftest afhjælpes ved at efterspænde spindelmøtrikken. Undgå i den forbindelse at spænde for hårdt.

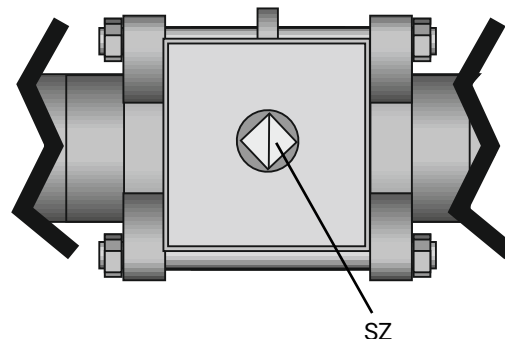
Normalt er en tilspænding på 30°-60° tilstrækkelig til at afhjælpe utætheden.

15.1 Generelt om udskiftning af håndtaget

HENVISNING

Til udskiftning af håndtaget skal du bruge følgende:

- Gaffelnøgle
- Ringnøgle

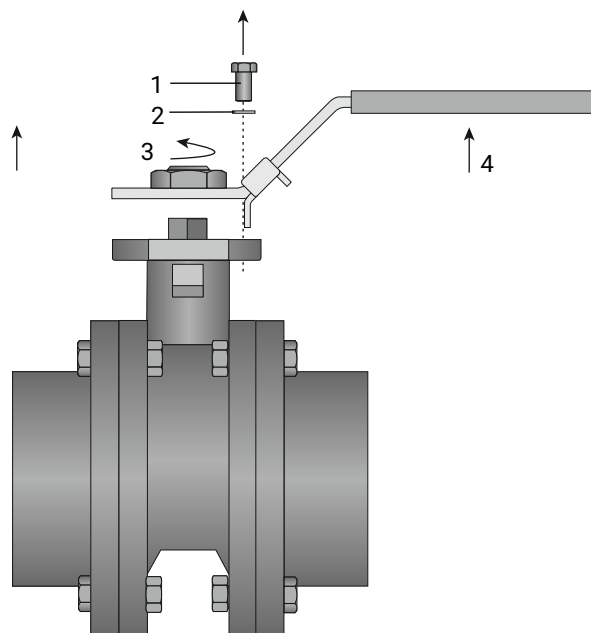


1. Aflæs kuglestillingen på slidsen **SZ**, og sammenlign med stillingsvisningen, eller drej kugleventilen til den rigtige position.

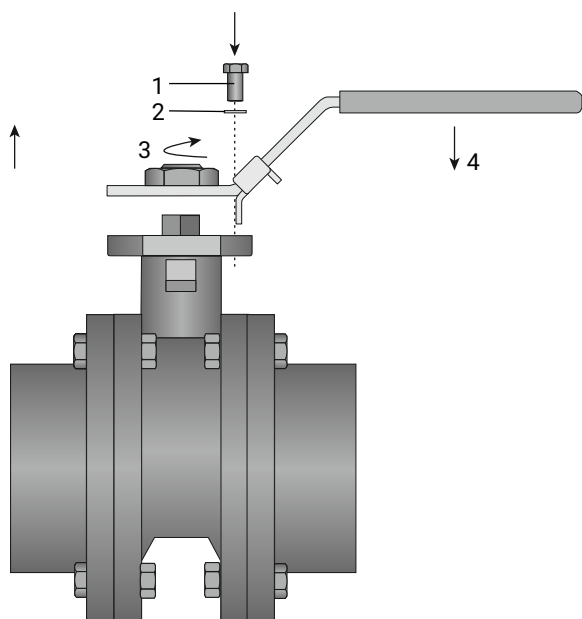
- ⇒ Slids på tværs af ledningsretningen:
Kugleventil lukket.
- ⇒ Slids i ledningsretningen:
Kugleventil åben.

15.1.1 Skift håndtag

15.1.1.1 Afmonter håndtag



1. Skru sekskantskruen **1** ud.
2. Undgå at få underlæggsskiven **2** væk.
3. Skru skruen **3** ud.
4. Håndtaget **4** kan tages af kugleventilhuset.

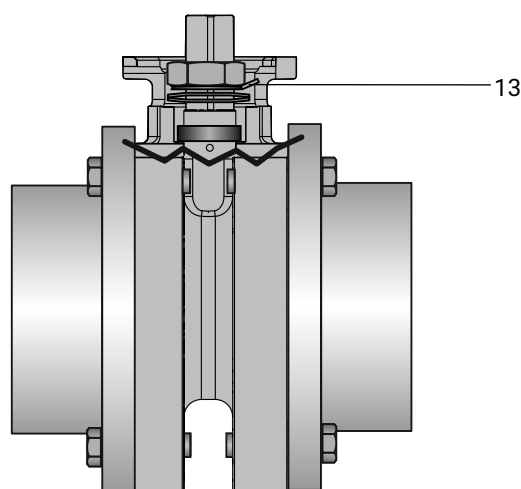
15.1.1.2 Monter håndtaget

1. Sæt det nye håndtag **4** på kugleventilhuset.
2. Drej håndtaget, indtil sekskantskruen **1** og skruen **3** kan indføres.
3. Spænd håndtaget med skruen **3**.
4. Skru sekskantskruen **1** med underlægsskiven **2** i igen med hånden.

15.1.2 Skift tætninger**HENVISNING**

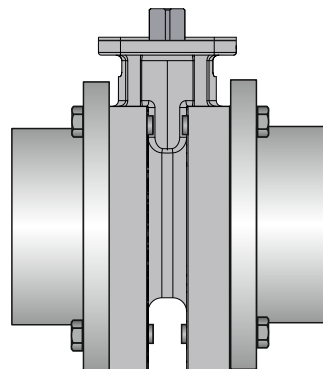
- Brug kun originale GEMÜ-reservedele!
- Angiv det komplette bestillingsnummer til kugleventilen, når du bestiller reservedele.

1. Afmonter håndtaget (se kapitlet "Afmontering af håndtag").

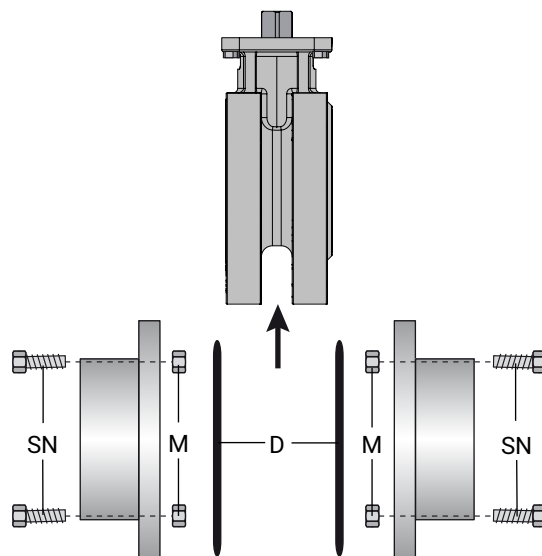


2. Bøj skruesikringens laske **13** op og ned.

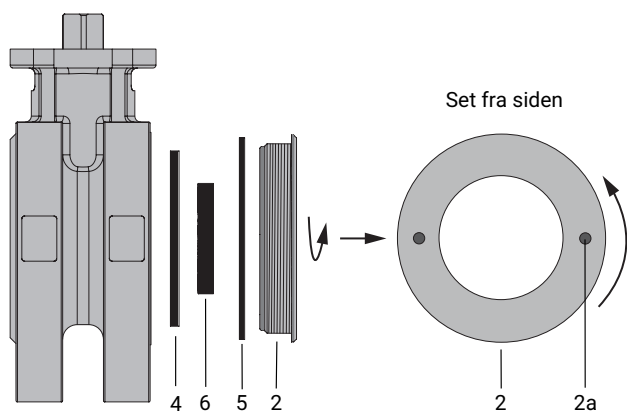
- 14
- 13
- 12
- 12
- 11



3. Løsn spindelmøtrikken **14**, og fjern den.
4. Fjern skruesikringen **13**.
5. Fjern den øverste tallerkenfjeder **12**.
6. Fjern den nederste tallerkenfjeder **12**.
7. Fjern den rustfri stålbojsning **11**.



8. Løsn kugleventilens flangeskruer **24**, og fjern dem med tætningerne **25**.
9. Fjern kugleventilen fra rørledningen.



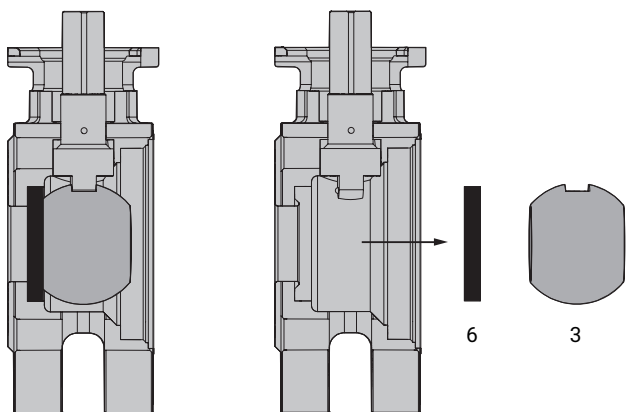
10. Fjern den fastskruede sidedel 2 på kugleventilen:

- Indsæt passende værktøj i hullerne 2a.
- Skru sidedelen 2 ud.

HENVISNING

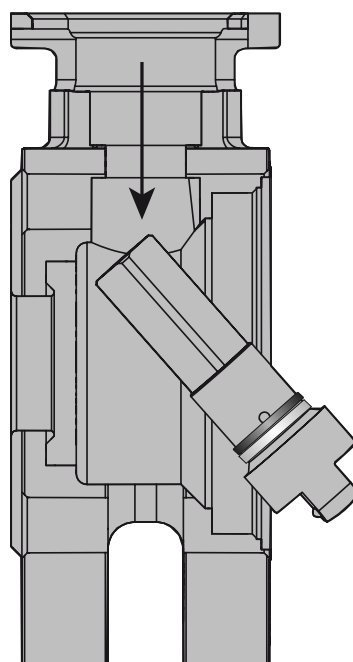
► DN 100: Tætning 4 ikke monteret.

11. Fjern tætningerne 4, 5 og den forreste sædetætning 6 fra kugleventilens hoveddel.

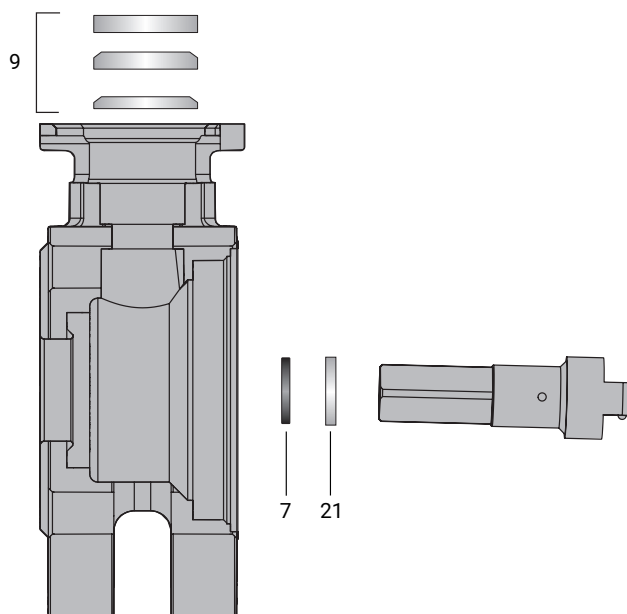


12. Anbring kuglen i lukket position.

13. Fjern kuglen 3 og den bageste sædetætning 6.



14. Tryk forsigtigt akslen ind i huset, og fjern den.

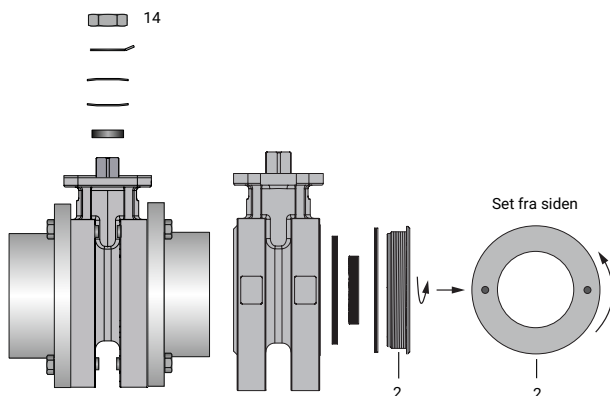


15. Før tætningerne 9 opad i kugleventilen, og fjern dem.

HENVISNING

- Tætninger **9**:
DN 15 – 80: 2 stk.
DN 100: 3 stk.

16. Tag O-ring **7** af akslen.
17. Fjern tætningen **21** fra akslen.
18. Tætninger og kugleventil monteres i omvendt rækkefølge.
19. Overhold drejningsmomenterne for sidedel **2** og spindelmøtrik **14**.



Nominal diameter	Drejningsmoment Spindelmøtrik [Nm]	Drejningsmoment Sidedel [Nm]
15	22,8	3,6
20	24,0	3,4
25	23,1	3,7
32	28,6	4,6
40	34,0	5,0
50	39,0	5,0
65	45,0	6,3
80	67,7	7,5
100	82,6	7,7

16 Afmontering fra rørledningen

1. Clamp- eller skrueforbindelserne afmonteres i modsat rækkefølge i forhold til montering.
2. Svejse- eller limforbindelser fjernes med egnet skæreværktøj.
3. Følg sikkerhedshenvisningerne og -forskrifterne vedrørende ulykkesforebyggelse.

17 Bortskaffelse

1. Vær opmærksom på rester og udgasning af inddiffunderede medier.
2. Bortskaf alle dele i overensstemmelse med bortskaffelsesforskrifterne/betingelserne for miljøbeskyttelse.

18 Returnering

Som følge af de lovgivningsmæssige bestemmelser om beskyttelse af miljøet og personalet er det et krav, at returerklæringen er vedlagt forsendelsespapirerne i fuldstændig udfyldt og underskrevet stand. Kun hvis denne erklæring er fuldstændig udfyldt, behandles returneringen. Hvis der ikke er vedlagt en returerklæring ved produktet, laves der ingen kreditnota eller reparation, men i stedet en bortskaffelse mod betaling.

1. Rengør produktet.
2. Rekvirer returerklæring hos GEMÜ.
3. Udfyld returerklæringen fuldstændigt.
4. Send produktet sammen med den udfyldte returerklæring til GEMÜ.

19 EU Declaration of Conformity



Version 1



EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma

We, the company

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1
74635 Kupferzell
Deutschland

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Vorschriften der genannten Richtlinien entspricht.

hereby declare under our sole responsibility that the below-mentioned products complies with the regulations of the mentioned Directives.

Produkt: GEMÜ B26

Product: GEMÜ B26

Produktname: Manuell betätigter Kompaktflansch-Kugelhahn

Product name: Manually operated compact flanged ball valve

Richtlinien/Verordnungen:

Directives/Regulations:

PED 2014/68/EU¹⁾

Folgende harmonisierte Normen (oder Teile hieraus) wurden angewandt:

The following harmonized standards (or parts thereof) have been applied:

EN ISO 1983:2013

Weitere angewandte Normen:

DIN EN ISO 5211; DIN EN 558; AD 2000

¹⁾ PED 2014/68/EU

Einteilung gemäß Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Artikel 4 und Anhang II:
Fluidklasse 1 (gasförmig oder flüssig),
Diagramm 6, Kategorie II
Instabile Gase sind ausgeschlossen.

Benannte Stelle:
TUV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein 1
51105 Köln

Kennnummer der benannten Stelle: 0035

Nr. des QS-Zertifikats: 01 202 926/Q-02 0036

Angewandte(s) Konformitätsbewertungsverfahren: Modul H

Hinweis für Produkte mit einer Nennweite ≤ DN 25:

Die Produkte werden entwickelt und produziert nach GEMÜ eigenen Verfahrensangeweisungen und Qualitätsstandards, welche die Forderungen der ISO 9001 und der ISO 14001 erfüllen. Die Produkte dürfen gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU keine CE-Kennzeichnung tragen.

¹⁾ PED 2014/68/EU

Classification acc. Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, Article 4 and Annex II:
Class 1 fluid (gaseous or liquid)
Chart 6, Category II
Unstable gases are excluded.

Notified body:
TUV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein 1
51105 Cologne, Germany

ID number of the notified body: 0035

No. of the QA certificate: 01 202 926/Q-02 0036

Conformity assessment procedure(s) applied: Module H

Information for products with a nominal size ≤ DN 25:

The products are developed and produced according to GEMÜ's in-house process instructions and standards of quality which comply with the requirements of ISO 9001 and ISO 14001. According to Article 4, Paragraph 3 of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, these products must not be identified by a CE-marking.

i.V. M. Barghoorn
Leiter Globale Technik
Ingelfingen, 29.10.2025

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8, 74653 Ingelfingen, Deutschland

www.gemu-group.com
info@gemu.de



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Gert-Müller-Platz 1 D-74635 Kupferzell
Tlf. +49 (0)7940 123-0 · info@gemue.de
www.gemu-group.com

Ret til ændringer forbeholdes

12.2025 | 88900915